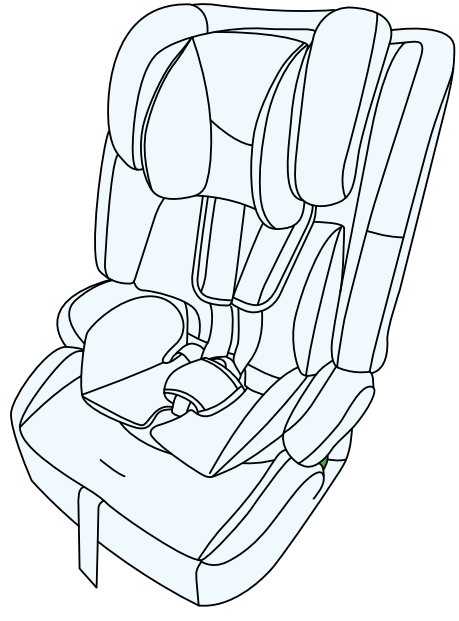
Kinderkraft

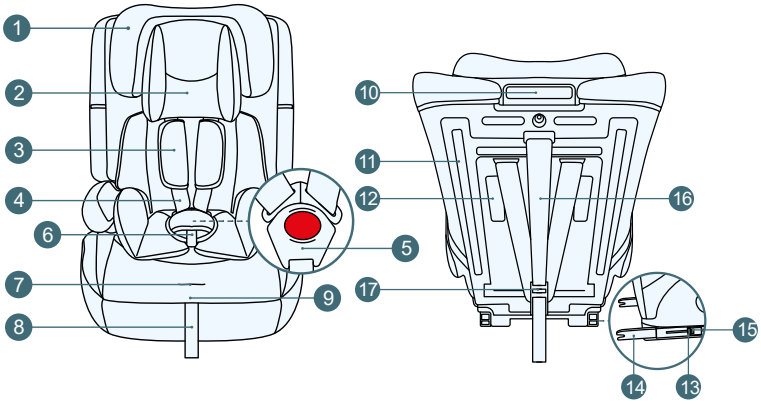


SAFETY FIX 2 i-Size

USER GUIDE

MODEL: SAFETY FIX 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

POZOR! Grafika produktu slúži len na ilustračné účely.
A.1



Pred prvým použitím detskej autosedačky si pozorne prečítajte návod na použitie. Je vašou zodpovednosťou zaistiť bezpečnosť vášho dieťaťa a neprečítanie tohto návodu môže mať na ňu vplyv.

1.0 Komponenty autosedačky

1. Opierka hlavy
2. Vnútorný vankúš
3. Odnímateľné vankúše vnútorných pásov
4. Vnútorné popruhy
5. Spona vnútorných pásov
6. Vankúš spony
7. Tlačidlo na nastavenie vnútorných pásov
8. Popruh na nastavenie vnútorných pásov
9. Sedadlo autosedačky
10. Páčka na nastavenie výšky opierky hlavy
11. Vodidlá ramenného pásu
12. Vnútorná vložka
13. Tlačidlo na uvoľnenie systému ISOFIX
14. Ramená konektora ISOFIX
15. Nástavce ISOFIX
16. Horný pripevňovací pás (Top Tether)
17. Spona pásu Top Tether

Výška dieťaťa	Orientácia autosedačky	Upevnenie autosedačky	Pripevnenie dieťaťa
76cm - 105cm /≤18kg	smerom dopredu voči smeru jazdy	ISOFIX + Top Tether	Vnútorné popruhy
100cm - 150cm	smerom dopredu voči smeru jazdy	ISOFIX + 3-bodové bezpečnostné pásy	3-bodové bezpečnostné pásy
		3-bodové bezpečnostné pásy	3-bodové bezpečnostné pásy

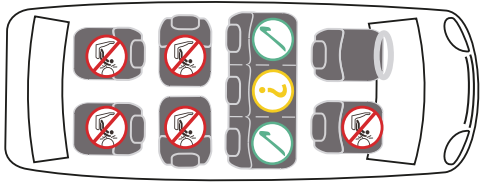
2.0 Použitie

Autosedačka bola navrhnutá, testovaná a schválená v súlade s požiadavkami predpisu EHK OSN č. 129 o schvaľovaní zdokonalených detských zadržiavacích systémov (UN/ECE R129/03).

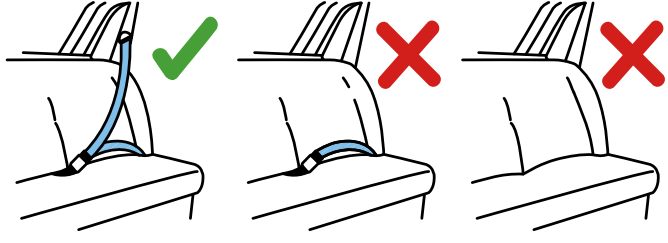
Autosedačka SAFETY FIX 2 i-Size je určená pre deti s výškou od 76 cm do 150 cm na inštaláciu v smere jazdy. V priestore od 76 cm do 105 cm a do 18 kg sa autosedačka inštaluje pomocou konektorov ISOFIX a popruhu Top Tether. V prípade tohto oddelenia je dieťa v autosedačke pripútané pomocou vnútorných popruhov. Od 100 cm do 150 cm sa autosedačka inštaluje pomocou konektorov ISOFIX a 3-bodových bezpečnostných pásov alebo pomocou 3-bodových bezpečnostných pásov. V tomto priestore je dieťa v sedačke pripútané pomocou 3-bodových bezpečnostných pásov.

Sedadlo je možné inštalovať do vozidla v polohách, ktoré uvádza výrobca v príručke k vozidlu. Je potrebné prečítať si návod na obsluhu od výrobcu vozidla.

A.2



A.3



3.0 Bezpečnostné pokyny

POZOR!

Venujte prosím niekoľko minút prečítaniu tohto návodu na použitie, aby ste zaistili správnu bezpečnosť vášho dieťaťa. Mnohé zranenia, ktorým sa dá ľahko predísť, sú spôsobené neopatrným a nesprávnym používaním autosedačky.

• Sedačka je určená na inštaláciu iba na autosedačky orientované v smere jazdy. Sedačka sa nesmie inštalovať na autosedačky/sedadlá proti smeru jazdy alebo do strany (obrázky A.2, A.3).

• Ak je sedačka nainštalovaná na prednom sedadle, predný airbag musí byť deaktivovaný. Odporúča sa, aby sa sedačka inštalovala len na zadné sedadlá vozidla. Pokyny týkajúce sa vhodnosti autosedačky na použitie s detskou sedačkou nájdete v príručke k vozidlu.

• Uistite sa, že popruhy, ktoré držia dieťa, sú nastavené podľa telesnej konštrukcie dieťaťa a nie sú prekrútené. Z tohto dôvodu nedávajte pod pásy dieťaťa hrubé oblečenie.

• Bedrové pásy bezpečnostného pásu musia viesť čo najnižšie cez panvu dieťaťa, aby sa zabezpečil optimálny účinok v prípade nehody.

• Autosedačka sa musí vymeniť, ak bola vystavená silnému namáhaniu pri dopravnej nehode.

• Autosedačku nie je možné žiadnym spôsobom upravovať bez súhlasu príslušného schvaľovacieho orgánu. Ak autosedačku neinštalujete v súlade s pokynmi dodanými výrobcom, môže to viesť k ohrozeniu života a zdravia.

• Detskú autosedačku chráňte pred priamym slnečným žiarením, inak by mohlo dôjsť k popáleniu dieťaťa o vyhrievané časti. Chráňte svoje dieťa a autosedačku pred slnečnými lúčmi.

• Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

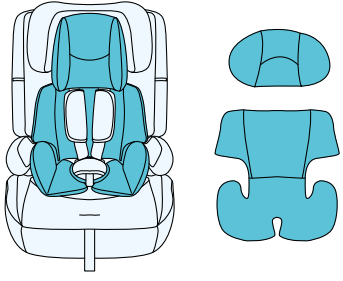
• Dbajte na dostatočné upevnenie batožiny a iných predmetov, najmä na poličke pod zadným oknom, pretože v prípade nárazu môžu spôsobiť zranenie.

• Sedadlo nie je možné používať bez poťahu.

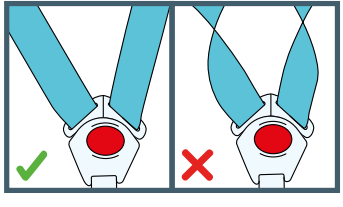
• Nepoužívajte iný náhradný poťah, ako odporúča výrobca, pretože je neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému sedadla.

• Nepoužívajte iné kotviace body ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené na sedadle.
• Všetky pevné časti a plastové diely detskej sedačky musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby ich za bežných podmienok používania nemohlo zachytiť posuvné sedadlo alebo dvere vozidla.
• Pravidelne kontrolujte stav sedačky, pričom venujte osobitnú pozornosť upevňovacím bodom, švom a nastavovacím častiam. Uistite sa, že všetky mechanické časti sú plne funkčné. Nikdy nemastite ani nenanášajte olej na súčasti detskej sedačky.
• Ak sa časti poškodia alebo uvoľnia, prestaňte sedačku používať.
• V prípade núdze je dôležité rýchlo uvoľniť bezpečnostný pás. To znamená, že tlačidlo na uvoľnenie bezpečnostného pásu nie je úplne zaistené, zabezpečte, aby sa vaše dieťa s pásom nehralo.
• Buďte svojmu dieťaťu dobrým príkladom a vždy sa pripútajte. Nebezpečenstvo pre dieťa môže predstavovať aj dospelý, ktorý nie je pripútaný bezpečnostným pásom.
• Pred každou cestou autom sa uistite, že je autosedačka správne upevnená.
• Sedačka by mala byť zaistená aj vtedy, keď sa nepoužíva. Nezabezpečená detská sedačka môže spôsobiť zranenia cestujúcich aj pri núdzovom brzdení.
• V prípade niektorých autosedačiek vyrobených z jemných materiálov môže používanie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu farby. Aby ste tomu zabránili, môžete pod autosedačku umiestniť prikrývku, uterák alebo podobný výrobok.

B.1



B.2



4.0 Ochrana dieťaťa

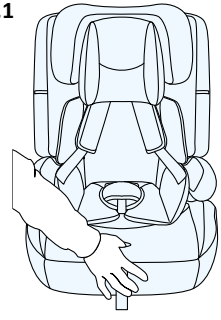
4.1 Používanie vložky

Detská vložka (obr. B.1, položka 12) zvyšuje pohodlie a poskytuje dodatočnú oporu pre malé deti. Odporúčame používať spodnú časť, ako aj hornú časť, ktorá pôsobí ako vankúš pre hlavu dieťaťa, kým dieťa nepotrebuje viac priestoru v sedačke. Potom by sa vložky mali odstrániť.

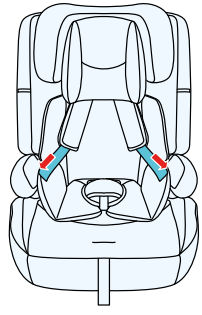
4.2 Montáž vložky

- Stlačením červeného tlačidla na pracke (5) odopnite vnútorný postroj (4).
- Vnútornú vložku (12) umiestnite do sedadla tak, aby bola v jednej rovine so stranami.
- Nastavte polohu vnútorných pásov. Skontrolujte, či pásy nie sú prekrútené. (obr. B.2)
- Pomocou pásky umiestnite hornú časť vnútornej vložky na opierku hlavy.

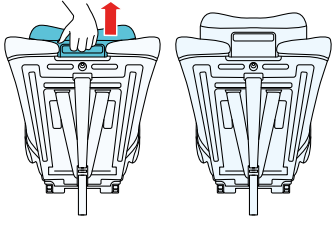
C.1



C.2



C.3



C.4



5.0 Používanie sedačky

5.1 Nastavenie polohy vnútorného pásu vrátane opierky hlavy

Sedačka má nastavenie pásov, ktoré je integrované s nastavením opierky hlavy. Opierka hlavy by sa mala nastaviť podľa výšky dieťaťa. Výška bezpečnostných pásov sa zmení s výškou opierky hlavy. Pred zmenou polohy opierky hlavy uvoľnite vnútorné pásy (4) stlačením tlačidla nastavenia (obr. C.1, poz. 7) a zároveň potiahnite ramenné pásy smerom k sebe (obr. C.2).

Správne nastavená opierka hlavy zabezpečuje optimálnu polohu ramennej časti pásu vozidla a poskytuje dieťaťu ochranu a pohodlie. POZOR! Výšku ramenných pásov nastavte tak, aby pás vstupoval do operadla sedadla mierne nad ramenami dieťaťa (obr. C.4).

• Ak chcete zdvihnúť opierku hlavy a ramenné pásy, uchopte páčku nastavenia opierky hlavy (1), ktorá sa nachádza v zadnej časti opierky hlavy (1), a jemne ju potiahnite smerom nahor. Opierka hlavy sa odomkne.

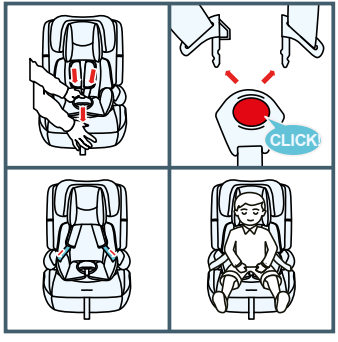
• Teraz môžete opierku hlavy (1) nastaviť do požadovanej výšky (obr. C.4). Po nastavení výšky pustite nastavovaciu rukoväť (10), opierka hlavy sa po jemnom nastavení výšky nahor a nadol zablokuje. DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že je opierka hlavy sedadla zaistená.

• Ak chcete opierku hlavy a ramenné pásy spustiť, potiahnite za rukoväť nastavenia opierky hlavy (10) a opierku hlavy spustite. Opierka hlavy a ramenné pásy sa spustia súčasne.

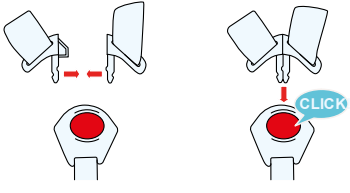
POZOR! Správne nastavenie výšky opierky hlavy má priamy vplyv na bezpečnosť dieťaťa.

Umiestnite autosedačku na sedadlo vozidla. Umiestnite dieťa do sedačky a skontrolujte výšku opierky hlavy. Poznámka: V prípade potreby zopakujte nastavenie výšky opierky hlavy, kým nedosiahnete optimálnu výšku.

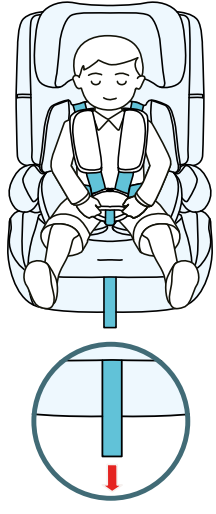
D.1



D.2



D.3



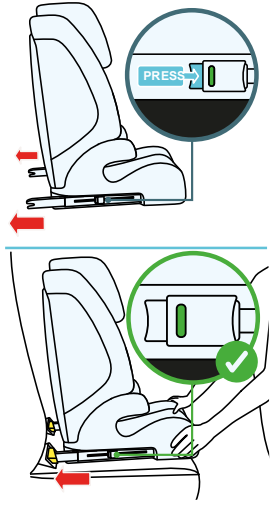
5.2 Zabezpečenie dieťaťa vnútornými pásmi

• Úplne uvoľnite popruhy postroja stlačením tlačidla (4) a potiahnutím popruhov postroja (obr. B.8).
• Odopnite sponu (5) a umiestnite popruhy bezpečnostných pásov na bokoch sedadla (obr. B.8).
Usaďte dieťa do autosedačky (obr. D.1).
• Nastavte opierku hlavy podľa výšky dieťaťa (pozri bod 5.1).
• Zložte obe spony, aby sa vzájomne uzamkli, a zasuňte ich do spony (5), kým nebudete počuť "cvaknutie" (obr. D.2).

5.3 Zapínanie vnútorných pásov

• Potiahnite ramenné popruhy, aby ste odstránili vôľu v oblasti bokov a aby vnútorné popruhy ležali rovno.
• Napnite vnútorné popruhy pomocou nastavovacieho pásu (7), kým nebudú ležať plocho na tele dieťaťa a blízko neho (obr. D.3).
POZOR! Vnútorné popruhy bedrového pásu musia byť umiestnené čo najnižšie na bokoch dieťaťa. Uistite sa, že popruhy bezpečnostných pásov nie sú prekrútené.

E.1



6.0 Montáž vo vozidle

V prípade náhleho brzdenia alebo nehody môžu osoby, ktoré nie sú pripútané bezpečnostnými pásmi, spôsobiť zranenie ostatných cestujúcich.
Vždy skontrolujte, či:

- Operadlá sedadiel vo vozidle sú zablokované (t. j. blokovací mechanizmus sklopného operadla zadného sedadla je aktivovaný).
- Všetky ťažké predmety a predmety s ostrými hranami sú zaistené (napr. na zadnej polici).
- Všetci cestujúci majú zapnuté bezpečnostné pásy.
- Sedačka je vždy zaistená, aj keď v nej nesedí dieťa.

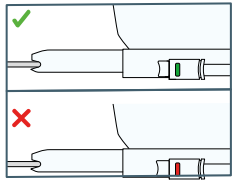
6.1 Montáž autosedačky smerom dopredu voči smeru jazdy pre deti s výškou od 76 do 105 cm pomocou systému ISOFIX a systému Top Tether.

DÔLEŽITÉ: V príručke k vozidlu nájdete informácie o umiestnení pripevňovacích bodov ISOFIX a horného popruhu, ako aj ďalšie informácie potrebné na montáž autosedačky vo vozidle. Používateľ si musí PREČÍTAŤ príručku k vozidlu.

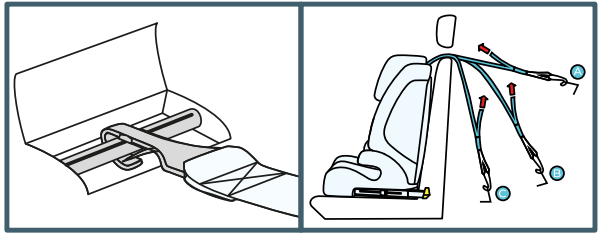
6.1.1 Montáž ISOFIX

- Stlačte obe strany uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX (13) a vysunúť ramená konektora ISOFIX (14) na ich maximálnu dĺžku (obrázok E.1). Zopakujte to aj na druhej strane.
- Uchopte sedačku oboma rukami a zasuňte oba konektory do úchytov autosedačky (obr. E.1).
- Umiestnite Top Tether (16) na opierku hlavy tak, aby ste nebránili prístupu k nej pri montáži konektorov ISOFIX.
- Keď počujete "cvaknutie" každého z konektorov ISOFIX, pritlačte sedadlo autosedačky k operadlu pevným, rovnomerným tlakom na oboch stranách (obr. E.1).

E.2



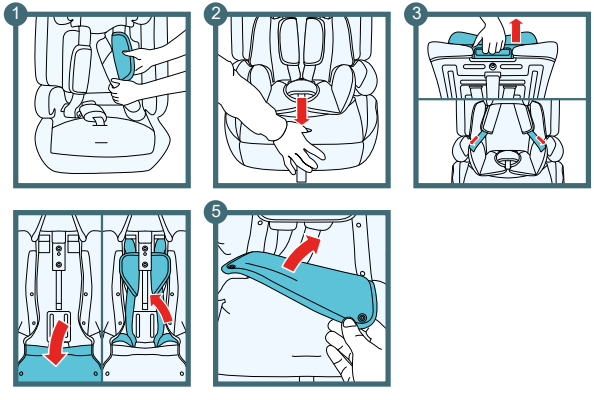
E.3



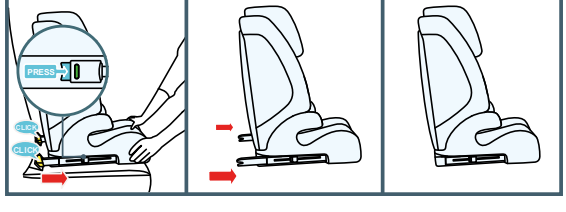
• POZOR! Blokovacie západky sú správne zaistené len vtedy, keď sú obe značky tlačidiel úplne zelené (obr. E.2).
• Uchopte sedačku a skontrolujte, či je bezpečne upevnená bez vôle. Ak sa pohybuje a úchyty ISOFIX sa vysúvajú, zopakujte predchádzajúce kroky.

6.1.2 Montáž "Top Tether”

• Vytiahnite horný upevňovací popruh (16) a stlačením tlačidla na uvoľnenie spony ho uvoľnite. Dĺžka pásu musí umožniť nasadenie háčika na upevňovací bod umiestnený na zadnej strane sedadla vozidla alebo v batožinovom priestore.
• Pripevnite upevňovací háčik pásu k upevňovaciemu bodu vozidla podľa odporúčania v návode na obsluhu vozidla (obr. E.3). DÔLEŽITÉ: Top Tether (16) nesmie prechádzať cez opierku hlavy vozidla. Mal by prechádzať pod opierkou hlavy, ak to nie je možné, odstráňte opierku hlavy (skontrolujte, či je to povolené podľa návodu na obsluhu vozidla).
• Potiahnite za pridržiavací popruh za druhý koniec, aby ste ho utiahli.
• Horný upevňovací popruh je správne utiahnutý, keď je viditeľná zelená kontrolka v spone.
• Umiestnite dieťa do autosedačky a zaistite ho vnútornými bezpečnostnými pásmi (pozri bod 5.2)



E.4



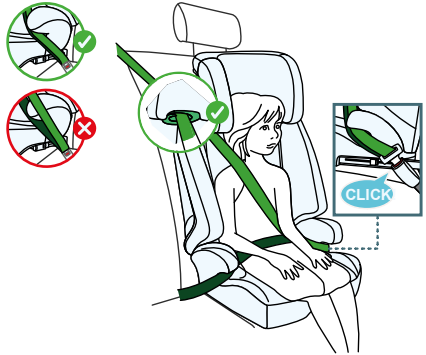
6.2 Montáž autosedačky smerom dopredu voči smeru jazdy pre deti s výškou od 100 do 150 cm pomocou systému ISOFIX a 3-bodových bezpečnostných pásov vozidla

• Pred montážou skryte vnútorné popruhy sedačky:
-odstráňte ramenné vypchávky z popruhov sedačky
-stlačením nastavovacieho tlačidla čo najviac uvoľnite bezpečnostné pásy
-zatiahnite nastavovací popruh opierky hlavy a umiestnite ramenné popruhy na bokoch sedačky
-odstráňte spony poťahu sedačky na operadle sedadla, čím odhalíte plastové časti
-zastrčte popruhy bezpečnostných pásov za poťah
-zapnite západky poťahu na operadle, čím sa zakryjú plastové časti
• Nastavte opierku hlavy na výšku dieťaťa (pozri časť 5.1).
• Namontujte sedačku pomocou systému ISOFIX (pozri časť 6.1.1).
• Pripevnite dieťa bezpečnostným pásom vozidla. Podrobnosti sú popísané v časti návodu na montáž autosedačky pomocou bezpečnostných pásov (pozri časť 6.3)

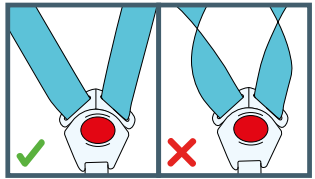
6.2.1 Demontáž autosedačky (pripevňovací systém ISOFIX)

• Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX (15) na oboch ramenách konektorov ISOFIX (17) súčasne. Keď sa západky uvoľnia a farba značiek sa zmení na červenú, vysuňte sedačku z vodidiel Isofix. Sedačka bola vybratá z upevňovacieho systému ISOFIX. Ramená systému ISOFIX (17) môžete zasunúť späť do základne sedačky (obrázok E.4).

E.5



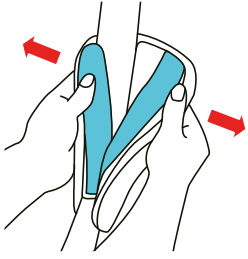
E.6



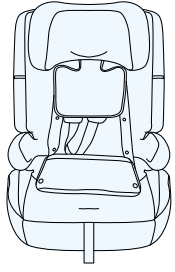
6.3 Montáž autosedačky smerom dopredu voči smeru jazdy pre deti s výškou od 100 do 150 cm pomocou 3-bodových bezpečnostných pásov vozidla

• Nastavte výšku ramenných popruhov a opierky hlavy podľa výšky dieťaťa (pozri odsek 5.1).
• Umiestnite detskú autosedačku na sedadlo auta a dbajte na to, aby opierka hlavy autosedačky nezasahovala do operadla sedadla.
• Ramenný pás veďte cez zelené vedenie ramenného pásu (11) (obr. E.5).
• Usaďte dieťa do autosedačky a veďte pás auta cez obe vodidlá bedrového pásu (obr. E.5).
• Zapnite 3-bodový bezpečnostný pás, budete počuť cvaknutie.
• Napnite bezpečnostný pás vozidla tak, že najprv potiahnete za časť bedrového pásu a potom za časť ramenného pásu. Uistite sa, že bedrový pás je natiahnutý čo najnižšie nad bokmi dieťaťa, že zapadá do vodidiel a že je zapnutý sponou. Ramenný pás by mal prechádzať medzi ramenom a krkom dieťaťa. Pás nesmie byť prekrútený (obr. E.6).

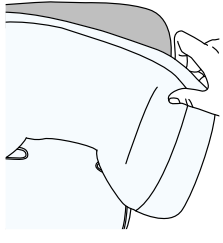
F.1



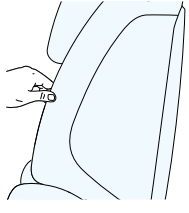
F.2



F.3



F.4



7.0 Pokyny na údržbu

7.1 Odstránenie poťahu

- Odstráňte vložku, ak sa používa (pozri časť 4.1)
- Odstráňte vnútorné pásy, ak sa používajú (pozri časť 6.2.1)
- Odstráňte ramenné vypchávky (obr. G.1)
- Odstráňte vankúšik na vnútornej spone pásu. (Obr. G.2)
- Odstráňte poťah z časti opierky hlavy sedačky. (Obrázok G.3)
- Odstráňte poťah z okraja sedačky.

POZOR! Z bezpečnostných dôvodov sa neodporúča časté odstraňovanie.

Pri inštalácii poťahu je potrebné postupovať v opačnom poradí.

7.2 Čistenie

Všetky dôležité časti sedačky by sa mali pravidelne kontrolovať. Mechanické časti by mali fungovať bezchybne. Používajte len originálny poťah, pretože je dôležitou súčasťou bezpečnosti autosedačky.
POZOR: Nepoužívajte autosedačku bez poťahu.

• Poťah čistite len neutrálnymi čistiacimi prostriedkami a teplou vodou. Neperte v práčke, nežmýkajte a nesušte v bubnovej sušičke. Penu, ktorá je vo vnútri poťahu na operadle sedačky, je potrebné odstrániť.

• Plastové časti možno čistiť vodou a zriedeným mydlom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napríklad rozpúšťadlá).

• Vnútorné popruhy možno čistiť vlažnou mydlovou vodou. Pozor! Kovové západky sa z pásov nikdy nesmú odstraňovať.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland